

2. Mose 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} brach^{H5265} auf^{H5265} aus^{H4480} der Wüste^{H4057} Sin^{H5512}, nach ihren Zügen^{H45501}, nach^{H5921} dem Befehl^{H6310} des HERRN^{H3068}; und sie lagerten^{H2583} sich in Rephidim^{H7508}; und da war kein^{H369} Wasser^{H4325} zum Trinken^{H8354} für das Volk^{H5971}. 2 Und das Volk^{H5971} haderte^{H7378} mit^{H5973} Mose^{H4872}, und sie sprachen^{H559}: Gebt^{H5414} uns Wasser^{H4325}, dass wir trinken^{H8354}! Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu ihnen: Was^{H4100} hadert^{H7378} ihr mit^{H5973} mir? Was^{H4100} versucht^{H5254} ihr den HERRN^{H3068}? 3 Und das Volk^{H5971} dürstete^{H6770} dort^{H8033} nach Wasser^{H4325}, und das Volk^{H5971} murrte^{H3885} gegen^{H5921} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: Warum^{H4100} doch^{H2088} hast du uns aus^{H4480} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927}, um mich und meine Kinder^{H1121} und mein Vieh^{H4735} vor Durst^{H6772} sterben^{H4191} zu lassen? 4 Da schrie^{H6817} Mose^{H4872} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} und sprach^{H559}: Was^{H4100} soll ich mit diesem^{H2088} Volk^{H5971} tun^{H6213}? Noch^{H5750} ein wenig^{H4592}, und sie steinigen^{H5619} mich. 5 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Mose^{H4872}: Geh^{H5674} hin vor^{H6440} dem Volk^{H5971}, und nimm^{H3947} mit^{H854} dir von^{H4480} den Ältesten^{H2205} Israels^{H3478}, und deinen Stab^{H4294}, womit^{H834} du den Strom^{H2975} geschlagen^{H5221} hast, nimm^{H3947} in deine Hand^{H3027} und geh^{H1980} hin^{H1980}. [?]^{H5674} 6 Siehe^{H2005}, ich will dort^{H8033} vor^{H6440} dir stehen^{H5975} auf^{H5921} dem Felsen^{H6697} am Horeb^{H2722}; und du sollst auf den Felsen^{H6697} schlagen^{H5221}, und es wird Wasser^{H4325} aus demselben herauskommen, dass das Volk^{H5971} trinke^{H8354}. Und Mose^{H4872} tat^{H6213} so^{H3651} vor den Augen^{H5869} der Ältesten^{H2205} Israels^{H3478}. [?]^{H4480} [?]^{H3318} 7 Und er gab^{H7121} dem Ort^{H4725} den Namen^{H8034} Massa^{H45322} und Meriba^{H48093}, wegen^{H5921} des Haderns^{H7379} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} und weil^{H5921} sie den HERRN^{H3068} versucht^{H5254} hatten, indem sie sagten^{H559}: Ist^{H3426} der HERR^{H3068} in unserer Mitte^{H7130} oder^{H518} nicht^{H369}?

8 Und es kam^{H935} Amalek^{H6002} und kämpfte^{H3898} gegen^{H5973} Israel^{H3478} in Rephidim^{H7508}. 9 Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu^{H413} Josua^{H30914}: Erwähle^{H977} uns Männer^{H582} und zieh^{H3318} aus^{H3318}, kämpfe^{H3898} gegen Amalek^{H6002}; morgen^{H4279} will ich^{H595} auf^{H5921} dem Gipfel^{H7218} des Hügels^{H1389} stehen^{H5324} mit dem Stab^{H4294} Gottes^{H430} in meiner Hand^{H3027}. 10 Und Josua^{H3091} tat^{H6213}, wie^{H834} Mose^{H4872} ihm gesagt^{H559} hatte, um gegen Amalek^{H6002} zu kämpfen^{H3898}; und Mose^{H4872}, Aaron^{H175} und Hur^{H2354} stiegen^{H5927} auf^{H5927} den Gipfel^{H7218} des Hügels^{H1389}. 11 Und es geschah^{H1961}, wenn^{H834} Mose^{H4872} seine Hand^{H3027} erhob^{H7311}, so hatte Israel^{H3478} die Oberhand^{H1396}, und wenn^{H834} er seine Hand^{H3027} ruhen^{H5117} ließ^{H5117}, so hatte Amalek^{H6002} die Oberhand^{H1396}. 12 Und die Hände^{H3027} Moses^{H4872} wurden schwer^{H3515}. Da nahmen^{H3947} sie einen Stein^{H68} und legten^{H7760} denselben unter^{H8478} ihn, und er setzte^{H3427} sich darauf^{H5921}; und Aaron^{H175} und Hur^{H2354} unterstützten^{H8551} seine Hände^{H3027}, hier^{H4480} einer^{H259} und dort^{H4480} einer^{H259}, und so waren^{H1961} seine Hände^{H3027} fest^{H530}, bis^{H5704} die Sonne^{H8121} unterging^{H935}. 13 Und Josua^{H3091} streckte^{H2522} Amalek^{H6002} und sein Volk^{H5971} nieder^{H2522} mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}.

14 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Mose^{H4872}: Schreibe^{H3789} dieses zum Gedächtnis^{H2146} in ein⁵ Buch^{H5612}, und lege^{H7760} in die Ohren^{H241} Josuas^{H3091}, dass^{H3588} ich das Gedächtnis^{H2143} Amaleks^{H6002} gänzlich unter^{H4480} dem Himmel^{H8064} austilgen^{H4229} werde. [?]^{H2063} [?]^{H4229} [?]^{H4229} [?]^{H4229} 15 Und Mose^{H4872} baute^{H1129} einen Altar^{H4196} und gab^{H7121} ihm den Namen^{H8034}: Der^{H3071} HERR^{H3071}, mein^{H3071} Panier^{H3071}! 16 Und er sprach^{H559}: Denn^{H3588} die Hand^{H3027} ist⁷ am^{H5921} Thron^{H3676} Jahs^{H30508}: Krieg^{H4421} hat der HERR^{H3068} gegen Amalek^{H6002} von^{H4480} Geschlecht^{H1755} zu Geschlecht^{H1755}!

Fußnoten

1. Eig. Reisetationen; And. üb.: zu ihren Zügen
2. Versuchung
3. Hader, o. Streit
4. H. Jehoschua: Der HERR ist Rettung (Griech. *Jesus*); vergl. 4. Mose 13,16

5. O. das
6. H. Jahwe-Nissi
7. O. sprach: Die Hand ist
8. d.h. zum Schwur